

Nuorttanaste

Gæca dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.«

No. 2.

12. jækkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta krøvua jakko-
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe bokte.

15. Februar 1910.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Dærvuodak pappa Høyemest.

Rakis ustebidam, erinoamašet
Guovddagæinost.

Gukka læ dal dam rajest, go
mon æallim digjidi moadde sane
„Nuorttanastest“, dat læ æmbo
go guokta jage dassago mon æal-
lim ja muittalim, atte mon leg-
jim ollim dærvan deiki, Ørsten
suokkani.

Mon læm dam rajest ællam bu-
rist, sikke mon ja mu bæraš,
Ibmeli lekus gitos! Moai ledne
oʒʒom njælljad mana dast. Dat
læ nieida, ja namma læ **Inger
Margrete**. Igo læk olles sami-
namma? Nuft læ. Mutto mu
aka akko namma læ vela **Inger
Margrete**, vaiko dat boares akko
læi papa fruva lullelist.

Mon huksijim mannam jage
odda pappagarddem dast. Viesso
man sist mon dassaçi læm ællam
læ ucce, mutto odde viesso læ
stuorab, vela stuorab go „šloatta“
Guovddagæinost ja dat læ hui
fidnasæbbo. Mon muittam, atte
okta dist okti celki mu gievka-
nest Guovdagæinost: „Dast læ
nu hærvas dego almerikast.“ Mu
akkai dat celkkujuvvui, ja son læ
muittalim munji dam. Mutto
maid don cælkkašik, jos bæsašik
oaidnet dam vieso? Mutto — ik
don boade deike. Mutto al-
meriki mattašik bæssat, ja jos
bæsašik dokko, de don oaidnašik,
atte Ibmel hærvasvuotta læ nuft
stuores, atte i oftage jurda væje

dam jurdašet. „Mu ače viesost
læk ollo orromsajek, mon manam
erit digjidi saje rakadet. Ja go
mon læm mannam erit ja oʒʒom
rakadet digjidi saje, de boadam
mon fastain ja valdam din lusam,
vai gost mon læm, dobbe galga-
betet maidai di læt.“ Nuft celki
Jesus. (Johs. 14 2—3)

Must læi vela halo boattet
din lusa buorastattet din, hubmat
dinguim, sardnedet digjidi. Mutto
mon balam, atte i šadda goas-
sege. Buorre læ atte i mikkege
væji caggat Jesus, mutto atte
son matta dakkat su loppadusas
mielde: Gæca mon læm dinguim
buok beivid gidda mailme loapa
ragjai. Vuoi man buorre dat læ
go Jesus aiggo læt sikke dinguim
ja minguim. Addet sudnji saje!

Jos mon boadašim dal din
lusa, de lifçi ædnagak, gæid im
gavnaši. Mon læm gullam, atte
boares lukkar **Morten Chlemetsen**,
læ jabmam. Son læi oskaldas ja
æcalaš usteb; lossad læi munji
ærranet sust, ja doivom atte læi
vela sudnji lossad nuft lossad,
atte son čiekkadi, ige naga-
dam cækket farvela. Mutto mon
vurkijim su gova rakislaš muittoi.
Dakkæt dige dam sæmma. „Muit-
tet din oapestegjadet Hærra siste.“
(Hebr 13 7.) Dat læ riehta.
Ja boares jordomora (sælgeædne)
Brita Johansdatr. Tornensis læ
jabmam; son læi min bæivalaš-
guosse, im goassege vajaldate su,
davja læi son pappabærraša jed-
dijægje ja væketægje. Buri-
sivdneduvvum lekus su muitto, ja
boares Laras! sivolaš olbmai,
vuoi man son læi bargam
su gukkes ællem ja ædnagid læi

son væketam, oskaldas læi son.
Vissasi læk ænebuk mu ustebin
jabmam alna mu diedekættai, si
oddek dal girkoædnamest, soak-
kemuorai vuolde. Muota læ big-
jam vilgges line havde bagjel ja
manno baitta nuttgo ouddal ja
biegga lavlo havdesalma min ou-
dast dam doaivo birra, dassaçi-
go Hærra stuora bæivve boatta

De si goccajik, „dastgo dat
dibmo boatta, goas buokak dak,
gudek havde siste læk, galgek
gullat su (Hærra) jiena ja si
galggek ouddan mannat, si, gudek
læk dakkam burid, ællem bajas-
čuoʒʒelæbmai, mutto si gudek
læk dakkam bahaid, duomo bajas-
čuoʒʒelæbmai.“ (Johs. 5. 29.)

Vuoi man njalga ja hærvas dat
Hærra sadne læ! Dat sadne od-
dasestriegadatta min alla doivvoi,
ja ollo olbmuk læk oʒʒom jedde-
tusa dast, ja æi læk læmaš mor-
rašest jabmen diti.

Mutto allop mi vajaldate,
man mavsolaš dat læ

Galle cælka sadne, atte buo-
kak, gudek havde sist læk, galgek
gullat Jesus jiena ja galgek oud-
dan mannat; mutto i cælke sadne
atte buokak dak galggek ouddan
mannat ællem bajasčuoʒʒelæbmai,
soabmasak galggek vela ouddan
mannat duomo bajasčuoʒʒelæbmai.
Goabba bajasčuoʒʒelæbmai galggap
mi ouddan mannat? Vuoi don!
Goabba bajasčuoʒʒelæbmai galgak
don oudda mannat?

Si, gudek læk dakkam burid,
galgek ouddan mannat ællem ba-
jasčuoʒʒelæbmai, nuft čuogja sad-
ne. Maid læk don dakkam, burid
vai bahaid? Gi læ dakkam burid?
Jesus dagai burid, damditi læ

maidai Ibmel allaget aledam ja addam sudnji nama, mi læ buok namai bagjel, vai Jesus nammi galgga juokke čibbe ječas gobmerdet, si gudek læk almest ja œdnam alde ja œdnam siste ja juokke njuovča galga dovdastet atte Jesus Kristus læ Hærra, Ibmel aččai gudnen. (Fil. 2 9—11)

Mutto mi? Maid læp mi dakkam? Bahaid mon doaivom. Mutto maid dal? Moft mattep mi bestujuvvut duomost, go læp suddodam? Osko bokte. „Osko Hærra Jesus Kristus ala, de don bestujuvvut. (Ap. dag. 16. 31.) Dastgo dat læ Ibmel datto atte di galgabetet oskot su ala, gæn son læ vuolgatam (Johs. 6. 29.) Gutte osko su ala, i dubmejuvvu (Johs. 3 18.)

Go mi oskop Jesus Kristus ala, de lokka Ibmel ačče migjidi daid burid dagoid, maid Jesus læ dakkam. Su dagok šaddek daggo bokte min dakkon, nuftgo min suddok šaddek su ala, ja Ibmel adda migjidi min suddoi andagasi Jesusa diti ja buok bahaid. Vuoi igo læk havske? Gittop mi ibmel dam oudast. Mutto Jesusa vuoigna, ællema vuoigna čoavdda min luovos suddost ja jabmmeest, go mi oskop su ala. Ja mi oažžop halo ja famo čuovvot su luoddaid dam ællem gæino siste, nuft oappat mi vela dakkat burid — mi gudek ječčamek famost dakkat dušše bahaid. Son gutte osko Jesus ala ja dakka burid duottavuodast su ala, son læ ješ ožžom agalaš ællema, mi i noga goassege. „Gutte osko mu ala sust læ agalaš ællem.“ (Johs. 6 47.) Vuoi rakis ustebidam oskop mi Jesus ala, de i daga maidege atte mi jabmet aigalaš jabmen dastgo de ællep mi Ibmel lutte agalaš aiggai.

Vuoi, man njuorraset mon haledifčim, atte mi buokak oskošeimek Jesusi, damditi bivdam mon din bigjat osko ja doaivo duodast sudnji. Go dovdak atte i dust læk osko de rokkadala: „Rakis Hærra, addašik munji osko. Go don dovdak atte osko læ hægjo ja ucce, de rokkadala: „Rakis Hærra, addašik munji æmbo osko ja Hærra gula ja ad-

de!“

Šaddago unokas miella damditi go mon anotam dist dam? adnet mu sivatæbmen! Mu rakisvuotta nagge nu. Mon rakis-tam din, damditi čalam nuft. Hærra buristsivdne difče din buokaid! Dærvvuodaid čalla din

Brage Høyem.

Sameadnamest.

Go bæivaš idi.

Čuvvgis aigge læ fast lakkanam ja sævdnjada alggam duššen dakkat Goalmad februar oidnui bæivaš vuostas gærde Barralvakkai dam ođđajagest. Sævdnjad læ læmaš valljogasat mist dabe Sameadnamest dal mænga mano. Mutto Ibmel i læk vajaldattam su sivdnadusaides vela. Ain muitta son daid su buridesguim. Son læ fast diktam su bæivačes baittet buri ja bahai bagjel. Manga lossis miela læ fast gepudattam dat armo bæivaš maidai damge ođđajagest. Vuoi man havske læi dam čuovggas oaidnet. Dat læi nuft dovdos ja rakislaš. Havske læi jorggalet čalmid alme guvlui, gost dat stuora čuovgas oidnui ollaset ja šærradet. Sevdnjis aigge læ dal fast oadnomen, dimok ja bæivek vassek hui jottelet. Havske læ čuovggas siste vagjolet. Ædnagak daiddek læt aibašam dam maŋŋai sevdnjis aige vuolde, mi fast læ vuoignadam min rakis œdnama bagjel.

Usteb! Ibmel læ læmaš rakislaš min vaivan suddolažai vuostai. Son læ diktam su bæivačes fast baittet buri ja bahai bagjel su ječas loppadusas mielde. Gite su dam oudast. Bæivačest læ stuora avkke juokkehažži, ja dat baitta sæmma burist dam vaivaša vissoi go dam riggasa. Ibmel i gæča persovnai bællai. Son adda juokkehažži su stuora armostes Divte bæivaša čuovggat du glasast, ale lokkad dam olgus.

Læ vel ok:a bæivaš, maid son aiggo diktet čuovggat dam vuoignalaš vieso sisa, du silloi. Dat čuovgga ija bæive. Muitte dam čuovggasa, rakis usteb. Jos læš læmaš ouddal čuovggad du sielo siste, ja læš fast sevdnjadam, de muite atte son halida dam fast ouddan idetet du siste. Don ik darbaš sævdnjadasast vagjolet. Muitte, Jesus ješ celki: „Mon læm čuovgas, vagjoleket čuovggas siste, oskot čuovg-

gas ala!“ Dat čuovgas dakka buok sevdnjis loavkoid čuovggaden. Vuostaivalde evangelium čuovga, mi galgga du čuovggat jabmem sevdnjis læge čača alme hærvasvutti. Manga sevnjis boddo læ juo dat čuovgas čuovgasen dakkam, ja ain læ dast dat sæmma fabmo maidai dalge. I dat čuovgas časka, ige dat boalde nuftgo œdnam čuovgas dakka. Usteb, lægo dust dat čuovgas sielo siste, namalassi Jesus Kristus. Jos i, de oamast dam dal, ouddalgo mendo maŋŋed šadda!

Ovla Andras.

Amerika-bræva.

»Nordkap«ast Samas jorggaluvvum ja sisasaddijuvvum.

Gudnejattujuvvum hr. redaktøra.

Go dal mavso sadde »Nordkapa« oudast, anom mon sæmmast saje moadde sadnai du blađđai.

»Nordkapast« 3. november lokkujuvvui okta bitta, man bagjelčala læi: »Socialistak ja Nuorra-socialistak« vuollaičallujuvvum mænga læstadiána-lažain. Dat illodatta mu, go mon oainam mu osko-vieljaidam Norgast ječasek eritdoallamen dam Ibmel bilkkedægje socialistalašvuodast, ja ravvi-jekek buok riektajurdašægje olbmuid, atte si æi balkkestifči stemmaidasek dam sœrve ala. Mon im datoši jakket, atte læstadiálažak galge boattet daggar hæjos gæino ala, atte si galge-gek valdet gæssa ovtast daggar ibmel-bilkkedegjiguim, gudek læk garvas vaiko man bæive oaffaruššat sin œdnamæsek oktan olbmiguim dam vuostas dahe buorremus stuorafabmoi, mi sin lakka læ. Nuft læk socialistak dam œdnamest, ja mon čuovvum maidai muttom lakai sin likadusa Norgast. Dat læ okta daina buok hæjomus ja heivvimættos oapoin, mi læ vela goassege sarvneduvvum œdnam alde. Go olmuš jerra sist, moft socia i-talaš stat ma ta erinjuvvut ja bisutuvvut, de appeleriet si olmušlaš vanhurskesvuti ja gudnedovddoi. Dat læge dat stuoremus joavddelas ja dušše. Dam œdnamest læ mist læmaš muttom ouddamærkak dam ala. Mi vuost mamatep dam stuora Ruskin-koloniat Tennessee statast, gost legje čuđi mielde olmuk, ja mi bisoi 14 jagge arvo. Dobbe læi socialistai oappo olles arvost, famost ja dievasvuodast.

Go aigge golai dovddogodi vuoiggad-mættonvuotta dalodoalatusast, ja olbmuk ballagotte, atte ašek ei læm riehta. Vimak heiti sin. blaðde olgusboattemest, ja olbmuk ravdnjen manne kantori, gost si gavdne, atte buok oudastčuožok legje bataram, guoðededin mañjasæsek ovta guoros kasa ja stuora vælge, mi i goassege maksujuvvum. Kolonia biedgani ješaldest ja i goassege cæmbo ceggijuvvum. Dasto læ mist dat Oðða Hardanger Jaskismærragaddest, mi galgai saddat dat oðða paradias. Muttom betolažak hokategje obba hivvodaga ruðaid buorrejakolaš olbmui ja soabmasak vuvdde farmaidæsek ja vulgge dokko ja gavdne, atte si legje bætatalam. Dabemattek nainatuvvut marga æra oudamærka, mutto dat šaddaši appar ollo čallet dam birra blaði spaltaidi. Mon aigom cækket olbmuidi dabalažat ja mu osko vieljaidi, erinoamaš lakai: Varoteket ječaidædek dam vuoiñalagest, dat halida revolušona ja vejolaš varragolgatusa mañjai. Væjašegje si vela golgatet kristalažai varaid ædnam ala, jos si bæsašegje fabmoi statast ja kommunain. Sin gažžares ja naggo vuoiñalake datto boattet oidenusi, go olmuš vuostalasta sin vehaš sin čagjadusa diti. Damditi cækkam mon: Doallet ječaidædek erit daina olbmui (socialistain). Mærkašam din servolaš

Jacob Questad.

Sivlanuottom

Dæno joganjalmest.

Dam birra sårdujuvvu ollo sike oudast ja mañas. Muttomak adnek vahagen smavvavanas-bivddidi gæsseg ja muttomak gullujek, atte dat læ vahagen dædnogadde assidi ja damditi galgaši gilddujuvvut. Vejolaš læ atte dat læ riehta, mi læ celkkujuvvum, mon im aigo maidege duomoid dam birra cækket, lekus dat moft gutte dam adde. Ædnagak ašaskuttekk Dæno gielastivra, go dat i læk gielddam dam sin mielast vahaglaš sivlagæssem. Go monge læm okta dam gielastivra mieldelattoin, de aigom moadde sane cækket daidi, guðek min bargo nuft sagga laittekk. Jos sivlabivddo galgga heittujuvvut, de fertte dasa laga nubbastus, ja nuftgo ædnagak dam dittek, atte i Dæno gielastivra su 12 olbmain læk mik-

kege laga olgusadde čoačkemid, nuft atte i dat læk dušše pænnašargastagain celkkum, atte nubbastuttet laga ja gielddet dam ja dom bivdo. Dæno gielastivra i læk, nuftgo mon diedam, goassege ožžom daggar adnoma, atte gielddet dam bivdo, dainago dat læ vahaglaš. Njalme saga ja arvvalusa i mate gielastivra valddet arvvalusa vuollai. Jos gielastivra galgga maidege dam aše birra arvvalet, de fertte dam birra boattet ovtamielalaš arvvalus, mi fertte læt stilijuvvum aleb vuoiggadvutti ja saddijuvvut gielastivra čada. Gaibadusast fertte bajasčuvvgijuvvut, man lagaš bivddo daihe nuottom læ vahaglaš. Ouddalago dat læ gæččaluvvum, de i mate gielastivrijuvme maidege ašid dast bagjelasas valddet, vaiko moft soibmujuvvuši. Gaibadus atte gielddet læ okta, mutto maid gielDOS mañest bukta, i læk buorre diettet. Mi læp oaidnam, atte okta gielDOS læ nubbe čuvvom dædnobivddid gattem varas. Mi læp oaidnam moft dædnobivddid gaibadusa goččeld mærra-luossabivdok gillajek vanhurskesmættonvuoda; gieskad sirdujuvvui kilanotte-rajje mila erit dast, gost ouddal læi. Mannan gæse gildimek mi drivafirmid Kvitnasast Finkongkæilo siskabælde. Dat nubbe lavkke læ, atte vela kilanuttid gilddek, i læk vissa gukka ouddalago vela datge arvvalus boatta. Garašjoga ja Buolmag olbmuk dam halidek, ja vissa anašegie hui buorren, jos buok mærra-luossabivddo gildduši Dænovuonast, ei jurdaš gal moft mærragadde olbmuk birggijek, go tinimvuo-gek ericaggujuvvujek, go dušše sin gaibadus ollašuvva. Njuolgga cækket atte mist læk nuft ollo gaibadusak juokke lakai, atte mon im halid æmbo daid baggo lagaidi særvvat; dastgo mon, nuftgo buok æra mærra-luossabivddek, læm bæssam dovddat dam vanhurskesmætton baggo laga, man vuolde mi ferttepp orrot.

Jos mi mærrabivddek vaiko man lakai gæččalep gaibedet gukkedæme min bivddoaigost, de æp goassege gullujuvvu; mutto go dædnobivddek maidege gaibedek, de vela mige sin fetttepp væketet, vai si ožžuk datosek mielde. Mon im læk dam cækkam damditi atte mon aigom vuostaibigjat govtolaš gaibadusaid dædnobivddin, mutto mon gæččam, atte dædnobivddek galggek dam muittet, atte mi

darbašep maidai ællet nuftgo buok ærak, ja si berrijek min gaibadusa luossabivdo harrai miedetet, mi læ govtolaš.

Jos dat matta čajetuvvut, atte sivlanuottom læ nuft vahaglaš, go dat celkkujuvvu ja atte dat læ min gilddi nælggegaskaoabmen, de mi dieđostge gielastivrast ferttepp dasa rade adnet, josjoge, nuftgo mon ouddal læm cækkam, must i læk halidus æmbo gielDOS lagaidi, de almake mon miedam væketet olbmuid sin datosek ouddanoažžot, amas oktage nælggot, jos sivlagæssem læš nælggegaskaoabme. Mon duostam vissa cækket, atte min dalaš gielastivra læ læmaš gulolaš væketet dobbe gost læ darbašuvvum ja atte gielDOS ašek læk nuft burist doaimatuvvum, atte ei buorebut lifčee ærak daid sattam doaimatet, josjoge mi læp nuft ollo laittusa ožžom min bargostæmek. Mi sattepp burin mielain addet gielastivrijuvme aldamek erit dam jage loapast, go oðða gielastivraolbmak min sagjai vallijuvvujek. Suotas lifčei oaidnet, atte muttom daina rivtes stoppopolitikarin šaddaši vallijuvvut min sagjai, vai mi bæsašæimek oaidnet daid oavddodagoid, maid si barggek migjidi, maid mi æp læk ouddanbuktaim. Gitosa ei læk gullam oktage kommuna-olbmain buok olbmui; dastgo gutte kommunistivrast læ, i mate gævatet buokai miela mielde, nuft atte gi min mañjel vallijuvvuš, i darbaš dam jurdašet, atte son gitosa gulla su bargostes. Lekus dat nokka dam have. Vallijægjek, occet aigest oldmaid ja leket soavalažak ja ovtamielalažak, vai ožžobetet burid olbmaid, dastgo stuora ašek bottek fast ouddan farga. Muittop atte juokkemasse gielast boatta farga ouddan, dalle mon doaimom, atte min sistdædno olbma læk goččemen ja dattuk birggetet, mi migjidi berre. Dasa adnujuvvu buorre adrijuvme ja doaima.

Dienost 4. februar 1910.

H. A. Henriksen.

Strængates telegramma.

Dak oktiotastattujuvvum dævve-amerikanalaš statak suistek 161 damp, mai alde læk strængates telegrammak, dastmañjel boatta Storbritanien, mi suitta 126 daggar damp. Tuis karikast gavdnujek 59, Italiast 14, Hollandast 18, Japanest 17, Belgiašt

14, Frankrikast 12, Østerrikast ja Ungarnast 7, Rumænienest 5, Danmarkost 4, Ruošarikast 3, Grækenlandast 2, Norgast 2 ja Kubast 1.

Vara orostattem.

Go olbmuk, nuftgo davja dapa-tuvva, vahagattek ječaidæsek čuoppa-ma bokte, de lavvijek ædnagak læt vuorradusast, go æi dieđe man lakai varra galgga orostatjuvvut. Okta hui simpales gaskaoabme gavdnu vara orostattemi. I darbaš olmuš arago buttes bomullo valdda ja buonjosta dam bakka ja aibas buttes čaccai ja bigja dam doato sarje ala. Maidai bomullo galgga læt aibas buttes. Davjemusat hæitta varddem dallanaga. Jos dušše bomullo adnujuvvu, daihe bomullo galbma daihe loikka čacin, de dat i avkot maidege.

Dat odđa raddetus.

Dat ouddalaš raddetus læ dal æro valddam, ja mi læp gieskad ožžom odđa raddetusa. Dam odđa raddetusa mieldelettoi namma læ:

Konow, stataministar, Irgens, olgorikaministar, Arctander, handalministar, Berge, finansuinar, Holtsmark, ædnambarggoministar, Scheel, justitsministar, Bull, forsvarsministar, Brenne, bargoiministar ja seminaroudastčuožžo Qvigstad, girkkoministar.

Rektor Qvigstad namma læ visa dovdos ædnagidi dam blađe lokkin, ja mi aiggop damditi dast moadde sane čallet su birra.

Jens Knud Qvigstad læ riegdam Ivvgost Tromsa amtast dam 4. april 1853. Giđđag 1874 valdi son filologalaš ammat-eksamen ja sirdi jage mañnel ruoktot Tromsi, gost sou mañnel læ assam gæcos aige. Februar manost 1878 čadnujuvvui son seminari nuftgo nubben oapatægjen. Juovlaiaige 1881 valdi son theologalaš eksamen ja šaddai gæsseg 1883 seminaroudastčuožžon.

Qvigstad i læk ouddal læmaš ouddan dam politikalaš bargost. Su aigge læ ænaš oassai mannam dutkat gielaide ja čera diettosurgid skuvlabargost. Son læ maidai ollo barggam Sami oudast ja sin særvest. Samegiel bibaljorggalus læ ænaš oassai su barggo. Son læ maidai Sami mišsonstivrast čuožžom manga jage. Boacoguođotamašest læ son maidai læmaš rađeadden.

Vehaš Dænost.

Dal læ odđajakke 1910 alggam ja odđa nubbastusak læk šaddam. Vuostas læ dat, maid mon aigom dast namatet: Ouddalaš aige legje ollo særvæk, mak bargge Sami kristalašvuoda ala; mutto mannam gæse 1909 dollujuvvui stuora čoaŋganæbme Troan dem gavpugest. Dat čoaŋganæbme læi čoaŋkai goččujuvvum bisma Bockmannest, gost sikke son ješ ja rektor Qvigstad doalaiga sardnomuša Sami kristalašvuoda ja æduamlaš dilalašvuoda birra. Dam čoaŋganæmest læ dal soppujuvvum, atte sin barggo galgga ovtastattujuvvut, nuft atte oktirađi barggat dam ala, atte oudedet Sami agalaš ællem avke. Ja dobbe si sitte maidai ovta blađe olgusaddet, man namma læ Darogilli »Lappernes Ven« (»Sami Usteb«). Dat boatta olgus 2 gærde manost ja maksa 1 kruvna jagest. Dam blađe olgusdoaimatægje læ pastor Otterbech Stavangerest, gutte ouddal læi pappan Goakgieddest. Dalle son čali dam blađe Samegilli. Mon savam, atte buok Samek galggašegje doallat dam blađe, nuft ædnag go ležžek, dast oainašegje, maid gutte oavelda dam avke harrai. Dam jagest læ dat blađe alggam olgusboattet.

Vuostas bæive dam manost namatuvvui odđa raddetus daihe ministerium. Dam raddetusa benkki læ Ibmel sallim Samegiel professor Qvigstad oazžot šaje nuftgo girkkoministaren. Ja dal gal læ rakis Samek Ibmel jurdašam min avke, go son læ raddetusa benkki saddim migjidi oudastolbma. Jos di ječa dattobetet doaimatet maidege dam birra, atte oazžot ædnegilli kristalašvuoda oapo skuvlai sisa, nuftgo čallim oudeb jage »Nuorttanastai« dam birra. Mutto dal læ gæppadæbbo dam oazžot go ouddal, jos buok Sami gielak oktirađi saddi-šegje adnomuša skuvlastivrai čađa, ja jos dak æi vuostaivalde, de saddep njuolga sudnji daihe gonagassi. Mon doaimom, atte buok »Nuorttanaste« lokkek læk muina ovta mllest dam ašest. Gæččaleket ja doaimateket ašadek dam bale, go læ ain aigge ja saddijeket olbmaid aldadek ouddalgo mañned šadda. Gi dietta man gukka dat raddetus læ čoaķest.

I oktage galga dast dam oavvel valddet, atte daroduttem-barggo læ migjidi vahagen, dat læ migjidi stuo-

ra avken dam aidgasaš ællemest. Si, gæk dam ala læk barggam, læk jurdašam min avke ovta oase, ja sigjidi berre gudne dam oudast. Matto mi gulla kristalašvutti, dam læ min erit jabmam bisma Skaar rokke oaveldam, atte i mate heivvet Same gieldain oapatuvvut kristalašvuoda girjek Darogilli. Æra oavvel i heivve dam oavveli, mi læ arvvaluvvum Darogiela oapatæme harrdi. Bisma sanek læk dak: Atte mi berrep adnet dam oavveaše čalmidæmek oudast, atte Same manak matašegje oamastet kristalašvuoda addijune ječaidæsek ædnegilli vake bokte; muđoi mattek dak vaivan manak valddet vahag sin sielostæsek; mutto gævai daddeke nuftgo dat odđa skuvlalake 1889 bođi, mi mærreda, atte buok galgai oapatuvvut Darogilli.

Bonakas 6/2—10

N. Pavlsen.

Dat engelas valgga,

mi dal læ gærggam, galgga læt mak-sam 30 miljon kruvna.

Lofotbivddo

i læk vela alggam, aido soames bivddobivddohamanest dobbe læk ožžom vuoššamguole. Dalkek lækge dam ragjai maidai læmaš garras.

Bjørnstjerne Bjørnson

læ ain buoccamen Parisa gavpugest. Dast gieskad læi Bjørnson nuft hæjjo, atte i læm šat mikkege doaimoid ællet. Mañnel fast muittaluvvu, atte Bjørnson læ fast adab. Arvvaluvvu, atte son satta giđđag fievreduvvut fast ruoktot Norgi.

Wellman adda vuollai.

Dat bæggalmas Wellman, gutte uceemusat 8 gærde læ gæččalam jottat Davvepoli, læ čallam ovta bræva muttom olbmai Troandemest ja čaķkam: »Go Peary dal læ ollim Davvepoli, de i læk mudnji darbašlaš gæččalet šat davjeb, ja damditi læm mon sikke ilost ja morrašest. Dat læi gal mu oavvel atte vuolget fast gæssai, mutto dal im daga šat dam.«

Stuoradiggeolmai

Oarje-Sameædnamest

sundde Wichstrøm læ gieskad opere-rijuvvum muttom davdast, mi gočču-juvvu Darogilli blindtarmbetændelse. I læk mannam burist operašonain, ja i læk visses ællago. Su varreolmai læ ravkkujuvvum ouddan.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejegje ja olgus- adde læ G. F. Lund Sortland, Vesteraalen